

Lampenfassung mit Zwillingslitze | Lamp Socket with Twin Cable

DE Sicherheits- und Entsorgungshinweise | EN Safety and disposal instructions

FR Consignes de sécurité et d'élimination | IT Istruzioni per la sicurezza e lo smaltimento

ES Instrucciones de seguridad y eliminación | NL Veiligheids- en verwijderingsinstructies

DA Sikkerheds- og bortskaffelsesinstruktioner | SV Säkerhets- och avfallsinstruktioner

CS Bezpečnostní pokyny a pokyny pro likvidaci | PL Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i utylizacji

PT Instruções de segurança e eliminação

DE Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Die Sicherheitshinweise vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.

Die Sicherheitshinweise müssen bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Die Sicherheitshinweise aufbewahren.
- Niemals das Gehäuse öffnen.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren.
- Keine Gegenstände in Anschlussbuchsen stecken.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Extreme Belastungen wie Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

Elektrische Sicherheit

- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
- Vor Arbeiten mit dem Produkt sicherstellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet sind.
- Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurzschließen.
- Die Lampenfassung ist nur für geeignete G4-Leuchtmittel vorgesehen.
- Das Produkt ist für eine Betriebsspannung bis maximal 24 V (DC) ausgelegt.
- Das Produkt ist für eine Leistungsaufnahme bis maximal 100 W ausgelegt.

Thermische Sicherheit

Halogen- G4-Lampen erzeugen sehr hohe Temperaturen. LED-G4 benötigen ebenfalls eine ausreichende Wärmeabfuhr. Die Bemessungstemperatur für dieses Produkt beträgt T 210 °C.

- Keine geschlossenen oder schlecht belüfteten Gehäuse verwenden.
- Das Produkt von brennbaren Materialien fernhalten.

Materialsicherheit

Die Lampenfassungen verfügen über lose Kabelenden mit offenen Litzen.

Freie Leitungsenden von 0,5 bis 0,75 mm². Kabellänge: 0,15 m

- Knickstellen und Quetschungen der Kabel und Litzen vermeiden.

Dadurch werden Materialschäden an der Kabelummantelung sowie den Litzen vermieden.

- Die Kabel nicht zu stark auf Zug belasten.
- Zugentlastung erforderlich, falls die Kabel frei hängen oder bewegt werden.
- Bei der Installation beachten, dass die Leiterquerschnitte der Kabel zu den jeweiligen Anschlussbuchsen passen.
- Passende Aderendhülsen verwenden, falls die Litzen in Schraubklemmen angeschlossen werden.
- Regelmäßig den festen Sitz des Leuchtmittels sicherstellen.

EN Safety instructions

The safety instructions are part of the product and contain important information for correct use.

- Read the safety instructions completely and carefully before use.

The safety instructions must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep the safety instructions.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not insert any objects into the connection ports.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Electrical safety

- Installation, dismantling, maintenance and repair work must only be carried out by trained electrical specialists.
- Before working with the product, ensure that the connection cables are disconnected from the power supply.
- Do not short-circuit connections and circuits.
- The lamp socket is only suitable for appropriate G4 light bulbs.
- The product is designed for a maximum operating voltage of 24 V (DC).
- The product is designed for a maximum power consumption of 100 W.

Thermal safety

Halogen G4 lamps generate very high temperatures. LED G4 lamps also require adequate heat dissipation. The rated temperature for this product is T 210 °C.

- Do not use closed or poorly ventilated enclosures.
- Keep the product away from combustible materials.

Material safety

The lamp sockets have loose cable ends with open strands.

Free cable ends from 0.5 to 0.75 mm². Cable length: 0.15 m

Avoid kinks and crushing of the cables and strands. This will prevent material damage to the cable sheathing and the strands.

- Do not subject the cables to excessive tension.
- Strain relief is required if the cables are suspended or moved.
- During installation, ensure that the cable cross-sections of the cables match the respective connection sockets.
- Use suitable ferrules if the strands are connected to screw terminals.
- Regularly check that the light source is securely fastened.

FR Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez les consignes de sécurité attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Les consignes de sécurité doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ces consignes de sécurité.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- N'insérez pas d'objets dans les ports de connexion.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non ré-

cupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Sécurité électrique

- Les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation doivent être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés.
- Avant toute intervention sur le produit, veuillez vous assurer que les câbles de raccordement sont déconnectés de l'alimentation électrique.
- Veuillez éviter tout court-circuit au niveau des connexions et des circuits.
- La douille de lampe est uniquement adaptée aux ampoules G4 appropriées.
- Le produit est conçu pour une tension de service maximale de 24 V CC.
- Le produit est conçu pour une consommation électrique maximale de 100 W.

Sécurité thermique

Les lampes halogènes G4 génèrent des températures très élevées. Les lampes LED G4 nécessitent également une dissipation thermique adéquate. La température nominale de ce produit est de T 210 °C.

- N'utilisez pas d'enceintes fermées ou mal ventilées.
- Tenez le produit à l'écart des matériaux combustibles.

Sécurité des matériaux

Les douilles de lampe ont des extrémités de câbles libres avec des brins ouverts.

Extrémités de câble libres de 0,5 à 0,75 mm². Longueur du câble: 0,15 m

- Évitez de plier ou d'écraser les câbles et les brins.
- Cela permettra d'éviter d'endommager la gaine du câble et les brins.
- Ne soumettez pas les câbles à une tension excessive.
- Un dispositif de décharge de traction est nécessaire si les câbles sont suspendus ou déplacés.
- Lors de l'installation, assurez-vous que les sections de câble correspondent aux douilles de connexion respectives.
- Utilisez des embouts de câble adaptés si les brins sont connectés à des bornes à vis.
- Vérifiez régulièrement que l'ampoule est bien fixée.

IT Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni di sicurezza sono parte integrante del prodotto e contengono informazioni importanti per un uso corretto.

- Leggere completamente e attentamente le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.

Le istruzioni di sicurezza devono essere disponibili per eventuali incertezze e per il passaggio del prodotto.

- Conservare le istruzioni di sicurezza.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Non inserire alcun oggetto nelle porte di connessione.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Sicurezza elettrica

- I lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con il prodotto, assicurarsi che i cavi di collegamento siano scollegati dall'alimentazione elettrica.
- Evitare di cortocircuitare collegamenti e circuiti.
- Il portalamпада è adatto solo per lampadine G4 appropriate.
- Il prodotto è progettato per una tensione massima di esercizio di 24 V (CC).
- Il prodotto è progettato per un consumo massimo di 100 W.

Sicurezza termica

Le lampade alogene G4 generano temperature molto elevate. Anche le lampade LED G4 richiedono un'adeguata dissipazione del calore. La temperatura nominale per questo prodot-

to è T 210 °C.

- Si prega di non utilizzare involucri chiusi o scarsamente ventilati.
- Si prega di tenere il prodotto lontano da materiali combustibili.

Sicurezza dei materiali

I portalamпада presentano estremità dei cavi libere con fili scoperti.

Estremità cavo libere da 0,5 a 0,75 mm². Lunghezza cavo: 0,15 m

- Si prega di evitare attorcigliamenti e schiacciamenti dei cavi e dei fili.

Ciò eviterà danni materiali alla guaina del cavo e ai fili.

- Si prega di non sottoporre i cavi a tensioni eccessive.
- Se i cavi sono sospesi o spostati, è necessario un dispositivo di scarico della trazione.
- Durante l'installazione, assicurarsi che le sezioni dei cavi siano adeguate alle rispettive prese di collegamento.
- Utilizzare capicorda adeguati se i fili sono collegati a morsetti a vite.
- Verificare regolarmente che la lampadina sia ben fissata.

ES Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad forman parte del producto y contienen información importante para un uso correcto.

- Lea completa y atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

Las instrucciones de seguridad deben estar disponibles en caso de duda y al pasar el producto.

- Conserve las instrucciones de seguridad.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- No coloque ningún objeto en los puertos de conexión.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Siguridad eléctrica

- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por electricistas cualificados.
- Antes de trabajar con el producto, asegúrese de que los cables de conexión estén desconectados de la fuente de alimentación.
- No provoque cortocircuitos en las conexiones y circuitos.
- El casquillo de la lámpara solo es adecuado para bombillas G4 adecuadas.
- El producto está diseñado para una tensión máxima de funcionamiento de 24 V (CC).
- El producto está diseñado para un consumo máximo de 100 W.

Siguridad térmica

Las lámparas halógenas G4 generan temperaturas muy elevadas. Las lámparas LED G4 también requieren una disipación de calor adecuada. La temperatura nominal de este producto es de T 210 °C.

- No utilice recintos cerrados o mal ventilados.
- Mantenga el producto alejado de materiales combustibles.

Siguridad de los materiales

Los casquillos de las lámparas tienen extremos de cable sueltos con cables abiertos.

Extremos de cable libres de 0,5 a 0,75 mm². Longitud del cable: 0,15 m.

- Evite que los cables y los hilos se retuerzan o se aplaten.
- De este modo se evitarán daños materiales en el revestimiento del cable y en los hilos.
- No someta los cables a una tensión excesiva.
- Se requiere un alivio de tensión si los cables están suspendidos o se mueven.
- Durante la instalación, asegúrese de que las secciones de los cables coincidan con los respectivos casquillos de conexión.
- Utilice terminales adecuados si los hilos están conectados a terminales de tornillo.
- Compruebe periódicamente que la bombilla esté bien fijada.

NL Veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsvoorschriften maken deel uit van het product en bevatten belangrijke informatie voor een correct gebruik.

- Lees de veiligheidsvoorschriften vóór gebruik volledig en zorgvuldig door.

De veiligheidsvoorschriften moeten beschikbaar zijn voor onze kerken en het doergeven van het product.

- Bewaar de veiligheidsvoorschriften.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Steek geen voorwerpen in de aansluitpoorten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden bevestigd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

Elektrische veiligheid

- Installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door opgeleide elektriciens.
- Voordat u met het product gaat werken, dient u ervoor te zorgen dat de aansluitkabels zijn losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- Kortsluit geen aansluitingen en circuits.
- De lamphouder is uitsluitend geschikt voor geschikte G4-lampen.
- Het product is ontworpen voor een maximale bedrijfsspanning van 24 V (DC).
- Het product is ontworpen voor een maximaal stroomverbruik van 100 W.

Thermische veiligheid

Halogeenlampen van het type G4 genereren zeer hoge temperaturen. LED-lampen van het type G4 vereisen ook voldoende warmteafvoer. De nominale temperatuur voor dit product is T 210 °C.

- Gebruik geen gesloten of slecht geventileerde behuizingen.
- Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.

Materiaalveiligheid

De lamphouders hebben losse kabeluiteinden met open strengen.

Vrije kabeluiteinden van 0,5 tot 0,75 mm². Kabellengte: 0,15 m

- Voorkom knikken en pletten van de kabels en strengen.
- Dit voorkomt materiële schade aan de kabelmantel en de strengen.
- Stel de kabels niet bloot aan overmatige spanning.
- Als de kabels worden opgehangen of verplaatst, is trektoestanding vereist.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de kabeldiameters overeenkomen met de betreffende aansluitingen.
- Gebruik geschikte kabelschoenen als de strengen zijn aangesloten op schroefklemmen.
- Controleer regelmatig of de lamp goed is bevestigd.

DA Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningerne er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.

- Læs sikkerhedsanvisningerne helt igennem og omhyggeligt før brug.

Sikkerhedsanvisningerne skal være tilgængelige ved usikkerheder og ved udlevering af produktet.

- Opbevar sikkerhedsanvisningerne.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Sæt ikke nogen genstande ind i tilslutningsportene.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikroølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og

andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Elektrisk sikkerhed

- Installation, demontering, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af uddannede elektrikere.
- For du arbejder med produktet, skal du sikre dig, at tilslutningskablerne er afbrudt fra strømforsyningen.
- Undgå kortslutning af tilslutninger og kredsløb.
- Lampesoklen er kun egnet til passende G4-pærer.
- Produktet er designet til en maksimal driftsspænding på 24 V (DC).
- Produktet er designet til et maksimalt strømforbrug på 100 W.

Termisk sikkerhed

Halogen G4-pærer genererer meget høje temperaturer. LED G4-pærer kræver også tilstrækkelig varmeafledning. Den nominale temperatur for dette produkt er T 210 °C.

- Brug ikke lukkede eller dårligt ventilerede kabinetter.
- Hold produktet væk fra brændbare materialer.

Materiale sikkerhed

Lampefatningerne har løse kabelender med åbne tråde.

Frie kabelender fra 0,5 til 0,75 mm². Kabellængde: 0,15 m

- Undgå knæk og klemning af kabler og tråde.

Dette forhindrer materielle skader på kabelbeklædningen og trådene.

- Udsæt ikke kablerne for stor spænding.
- Der kræves trækafastning, hvis kablerne er ophængt eller flyttes.
- Sørg under installationen for, at kabel tværsnittene passer til de respektive tilslutningsfatninger.
- Brug egnede kabelender, hvis trådene er tilsluttet skrue-terminaler.
- Kontroller regelmæssigt, at pæren er fastgjort korrekt.

SV Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarna är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt användning.

- Läs igenom säkerhetsanvisningarna fullständigt och noggrant före användning.

Säkerhetsanvisningarna måste finnas tillgängliga för osäkerhetsfaktorer och för att kunna lämna över produkten.

- Förvara säkerhetsanvisningarna.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- För inte in några föremål i anslutningsportarna.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, stöppningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Elsäkerhet

- Installation, demontering, underhåll och reparationer får endast utföras av utbildade elspecialister.
- Innan du arbetar med produkten måste du se till att anslutningskablarna är fränkopplade från strömforsöringen.
- Kortslut inte anslutningar och kretsar.
- Lampfatningen är endast lämplig för lämpliga G4-glöd-lampor.
- Produkten är konstruerad för en maximal driftspänning på 24 V (DC).
- Produkten är konstruerad för en maximal effektförbrukning på 100 W.

Termisk säkerhet

Halogenlampor av typen G4 genererar mycket höga temperaturer. LED-lampor av typen G4 kräver också tillräcklig värmeavledning. Den nominella temperaturen för denna produkt är T 210 °C.

- Använd inte slutna eller dåligt ventilerade höljen.
- Håll produkten borta från brännbara material.

Materialsäkerhet

Lampfatningarna har lösa kabeländar med öppna trådar.

Fria kabeländar från 0,5 till 0,75 mm². Kabellängd: 0,15 m.

- Undvik att böja eller krossa kablarna och trådarna.

- Detta förhindrar materiella skador på kabelhöljet och trådarna.*
- Utsätt inte kablarna för överdriven spänning.
 - Dragavlastning krävs om kablarna är upphängda eller flyttas.
 - Se till att kabel tvärsnittet matchar respektive anslutningsslag under installationen.
 - Använd lämpliga kabeländhylsor om trådarna är anslutna till skruvplintar.
 - Kontrollera regelbundet att glödlampan är ordentligt fastsatt.

CS Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou součástí výrobku a obsahují důležité informace pro správné používání.

- Před použitím si pečlivě a úplně přečtěte bezpečnostní pokyny.

Bezpečnostní pokyny musí být k dispozici pro nejasnosti a předání výrobku.

- Bezpečnostní pokyny si uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkraťujte přípojky a elektrické obvody.
- Do přípojovacích portů nevkładějte žádné předměty.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závdav, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Elektrická bezpečnost

- Instalace, demontáž, údržba a opravy smí provádět pouze vyškolení odborníci v oboru elektrotechniky.
- Před zahájením práce s výrobkem se ujistěte, že jsou přípojovací kabely odpojeny od napájení.
- Nesmí docházet ke zkratování připojení a obvodů.
- Páčka žárovky je vhodná pouze pro odpovídající žárovky G4.
- Produkt je navržen pro maximální provozní napětí 24 V (DC).
- Produkt je navržen pro maximální příkon 100 W.

Teplná bezpečnost

Halogenové žárovky G4 generují velmi vysoké teploty. LED žárovky G4 také vyžadují dostatečný odvod tepla. Jmenovitá teplota tohoto produktu je T 210 °C.

- Nepoužívejte uzavřené nebo špatně větrané kryty.
- Udržujte výrobek mimo dosah hořlavých materiálů.

Bezpečnost materiálu

Žárovkové patice mají volné konce kabelů s otevřenými žilami.

Volné konce kabelů od 0,5 do 0,75 mm². Délka kabelu: 0,15 m

- Zabraňte zalomení a stlačení kabelů a žil.
- *Tim zabráníte poškození pláště kabelu a žil.*
- Kabely nevystavujte nadměrnému napětí.
- Pokud jsou kabely zavěšeny nebo se pohybují, je nutné použít odlehčení tahu.
- Při instalaci se ujistěte, že průřezy kabelů odpovídají příslušným přípojovacím objímkám.
- Pokud jsou prameny připojeny ke šroubovým svorkám, použijte vhodné koncovky vodičů.
- Pravidelně kontrolujte, zda je žárovka pevně uchycena.

PL Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- Nie pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przylączy ani obwodów sterujących.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do portów połączeniowych.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu

i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.

- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Prace związane z instalacją, demontażem, konserwacją i naprawą mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Przed rozpoczęciem pracy z produktem upewnijcie się, że kable połączeniowe są odłączone od zasilania.
- Nie należy powodować zwarc połączeń i obwodów.
- Gniazdo lampy jest przeznaczony wyłącznie do stosowania z odpowiednimi żarówkami G4.
- Produkt jest przystosowany do maksymalnego napięcia roboczego 24 V (DC).
- Produkt jest przystosowany do maksymalnego poboru mocy 100 W.

Bezpieczeństwo termiczne

Żarówka halogenowa G4 generują bardzo wysokie temperatury. Żarówka LED G4 również wymagają odpowiedniego odprowadzania ciepła. Temperatura znamionowa tego produktu wynosi T 210 °C.

- Nie należy używać zamkniętych lub słabo wentylowanych obudów.
- Produkt należy trzymać z dala od materiałów palnych.

Bezpieczeństwo materiałowe

Gniazda lamp mają luźne końcówki kabli z otwartymi żyłami.

Wolne końcówki kabla od 0,5 do 0,75 mm². Długość kabla: 0,15 m

- Należy unikać zalać i zginięcia kabli i żył.
- *Zapobiegnie to uszkodzeniu materiałowemu powłoki kabla i żył.*
- Nie należy poddawać kabli nadmiernemu napięciu.
- W przypadku zawieszenia lub przemieszczenia kabli konieczne jest zastosowanie odciążenia.
- Podczas instalacji należy upewnić się, że przekroje kabli są dopasowane do odpowiednich gniazd przyłączeniowych.
- W przypadku podłączenia żył do zacisków śrubowych należy użyć odpowiednich końcówek przewodów.
- Należy regularnie sprawdzać, czy żarówka jest dobrze zamocowana.

PT Instruções de segurança

As instruções de segurança fazem parte do produto e contém informações importantes para uma utilização correta.

- Ler completa e cuidadosamente as instruções de segurança antes de utilizar o produto.

As instruções de segurança têm de estar disponíveis para esc-larecimento de dúvidas e passagem do produto.

- Conservar as instruções de segurança.
- Não abrir a caixa.
- Não modificar o produto e os acessórios.
- Não provocar curto-circuito nos conectores e circuitos.
- Não introduzir quaisquer objectos nas tomadas de conexão.

Não utilizar o aparelho se este não estiver em condições de funcionamento. Neste caso, o aparelho deve ser protegido contra uma utilização posterior não intencional.

- Utilizar o produto, as peças do produto e os acessórios apenas em perfeitas condições.
- Evitar esforços como calor e frio, humidade e luz solar directa, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, problemas e outros problemas que não possam ser resolvidos através da documentação, contacte o seu revendedor ou fabricante.

Não se destina a crianças. O produto não é um brinquedo!

- Proteger a embalagem, as peças pequenas e o isolamento contra uma utilização acidental.

Segurança elétrica

- A instalação, desmontagem, manutenção e reparação devem ser realizadas apenas por especialistas em electricidade qualificados.
- Antes de trabalhar com o produto, certifique-se de que os cabos de ligação estão desligados da fonte de alimentação. Não provoque curto-circuitos nas ligações e circuitos.
- O casquilho da lâmpada é adequado apenas para lâmpadas G4 apropriadas.
- O produto foi concebido para uma tensão máxima de funcionamento de 24 V (CC).

- O produto foi concebido para um consumo máximo de energia de 100 W.

Segurança térmica

As lâmpadas halógenas G4 geram temperaturas muito elevadas. As lâmpadas LED G4 também requerem uma dissipação de calor adequada. A temperatura nominal para este produto é T 210 °C.

- Não utilize caixas fechadas ou mal ventiladas.
- Mantenha o produto afastado de materiais combustíveis.

Segurança do material

Os casquilhos das lâmpadas têm extremidades de cabos soltas com fios abertos.

Extremidades de cabo livres de 0,5 a 0,75 mm². Comprimento do cabo: 0,15 m

- Evite torções e esmagamentos dos cabos e fios. Isto irá evitar danos materiais no revestimento do cabo e nos fios.
- Não submeta os cabos a tensão excessiva.
- É necessário um alívio de tensão se os cabos forem suspensos ou movidos.
- Durante a instalação, certifique-se de que as secções transversais dos cabos correspondem aos respetivos soquetes de conexão.
- Utilize terminais de fio adequados se os fios forem conectados a terminais de parafuso.
- Verifique regularmente se a lâmpada está bem fixada.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Benutze dieses Produkt nur in trockenen Innenräumen. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher. Das Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

EN Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

FR Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

IT Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

ES Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo „Descripción y funcionamiento“ o „Instrucciones de seguridad“. Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

NL Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan

leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.

DA Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

SV Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

CS Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajištěte kompatibilitu. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

PL Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

PT Utilização prevista

Não é permitida a utilização do aparelho de forma diferente da descrita no capítulo “Descrição e funcionamento” ou nas “Instruções de segurança”. Utilize o produto apenas em espaços interiores secos. Compare os dados técnicos de todos os dispositivos a utilizar e assegure a compatibilidade. O não cumprimento destes regulamentos e instruções de segurança pode causar acidentes fatais, ferimentos e danos a pessoas e bens.

DE Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller verwendeten Produkte. Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.

EN Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used products. These must match or be in the specified range.

FR Préparation

1. Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les données techniques de tous les produits utilisés. Celles-ci doivent correspondre ou se situer à l'intérieur de la plage spécifiée.

IT Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronta le caratteristiche tecniche di tutti i prodotti utilizzati. Questi devono corrispondere o essere nell'intervallo specificato.

ES Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e integro.
2. Compare los datos técnicos de todos los productos usados. Estos deberán coincidir entre sí o hallarse dentro de los límites dados.

NL Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle gebruikte producten. Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.

DA Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle anvendte produkter. Disse skal stemme overens eller ligge inden for det anførte område.

SV Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför de tekniska specifikationerna för alla produkter. Dessa måste överensstämma eller ligga inom de angivna intervallen.

CZ Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Zkontrolujte technická data všech použitých produktů. Ta si musí navzájem odpovídat nebo se musejí nacházet v uvedeném rozsahu.

PL Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać dane techniczne wszystkich używanych produktów. Muszą się one pokrywać albo znajdować w podanym zakresie.

PT Preparação

1. Verifique se o conteúdo da entrega está completo e em perfeitas condições.
2. Compare as especificações de todos os produtos utilizados. Estas devem corresponder ou estar dentro do intervalo especificado.

DE Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

EN Disposal Instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

FR Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

IT Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono

anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

ES Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

NL Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

DA Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

SV Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lag. WEEE-nr: 82898622

CS Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odezvat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

PL Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązkowymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

PT Instruções de eliminação

Produto

De acordo com a diretiva europeia REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos permanentes à saúde e ao ambiente se forem eliminados incorretamente. Como consumidor, é obrigado, ao abrigo da lei alemã sobre equipamentos eléctricos e electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. N.º WEEE: 82898622

Embalagens

As embalagens devem ser colocadas nos contentores de reciclagem corretos: plástico e metal no contentor amarelo, papel e cartão no contentor azul. Se possível, separe os diferentes materiais para otimizar a reciclagem. Para mais informações sobre a eliminação correta, contacte o seu centro de recolha de resíduos local.